

5.0 crédits	30.0 h	2q	Ce cours bisannuel est dispensé en 2014-2015, 2016-2017, ...

Enseignants:	Büssgen Antje ;
Langue d'enseignement:	Allemand
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables :	Introduction à la littérature allemande et bonne maîtrise de la langue allemande (niveau avancé supérieur, B2 + en termes du Cadre européen commun de référence).
Thèmes abordés :	Dans les sociétés modernes, les médias visuels dominent de plus en plus notre culture. Les recherches philologiques qui se concentrent sur l'analyse de textes, et par conséquent de l'écrit et de ses incidences pour notre approche du monde ainsi que pour nos connaissances sur celui-ci, doivent en tenir compte. Dans les sciences humaines, on parle depuis quelque temps d'un « changement de paradigme »: nous serions passés du « tournant linguistique » au « tournant iconique ». Il semble donc indispensable de développer une compétence d'interprétation qui vise à analyser et à évaluer également le côté visuel des phénomènes culturels (textuels) et notamment leur potentiel épistémologique, c'est-à-dire la production de sens qui ne passe pas par le textuel et conceptuel. C'est ce qui est envisagé, dans les sciences humaines, dans le cadre des recherches englobées sous le terme d'intermedialité. Tandis que la recherche sur l'intertextualité est très développée dans les pays francophones, le concept d'intermedialité n'a pas encore suscité le même degré d'attention que dans les pays anglophones et, surtout, germanophones.
Acquis d'apprentissage	<p>Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable de</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se familiariser avec les débats méthodologiques de l'intermedialité et discuter de leur enjeu pour les recherches textuelles et littéraires ; - approfondir les rapports entre texte et image ; - interpréter, à partir d'œuvres littéraires de différentes époques (« Kunstperiode » des alentours de 1800 jusqu'à nos jours), le rapport texte-image chez un ou différents auteurs (par ex. chez Goethe, Mörike, Rilke, Trakl, Handke, Grünbein, Thomas Kling, etc.) ; - mener à bien un exercice d'interprétation littéraire détaillée et intensive (procédés esthétiques, figures de styles etc.) sur la base d'un 'close reading' des textes littéraires étudiés ainsi que d'une description des éléments visuels évoqués ou même intégrés dans ces textes. <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	Evaluation : Evaluation continue du travail fourni au cours ou séminaire (présentation orale, discussions, travail écrit). Evaluation finale sous forme d'un examen écrit (travail personnel), au départ d'une lecture personnelle.
Méthodes d'enseignement :	Préparation des analyses par petits groupes avec l'enseignant.
Contenu :	<p>Bildbeschreibung (Ekphrasis) und die Rolle der Bildwissenschaften heute :</p> <p>Nous lisons des textes littéraires et poétologiques de différentes périodes consacrés à (1.) la description de peintures qui ont tendance à l'abstraction et/ou qui évoquent ' par le medium de la langue poétique- ce que l'on appelle une « couleur pure » . Nous lisons également des textes qui (2.) tendant, dans un sens inverse, à une description « authentique » et « concrète » du visuel.</p> <p>Par ordre chronologique, les textes à lire : H.v. Kleist (Empfindungen vor Friedrichs Seelandschaft, 1810), R.M. Rilke (Briefe über Cézanne, 1907), H.v. Hofmannsthal (Briefe des Zurückgekehrten, 1907/8), Eugen Gomringer (vom vers zur konstellation. zweck und form einer neuen dichtung, 1954), Peter Weiss (Der Schatten des Körpers des Kutschers, 1952/1960), Heiner Müller (Bildbeschreibung, 1984).</p> <p>Das Seminar bietet zunächst einen theoretischen und einführenden Teil, der dem Phänomen der 'Ekphrasis' (Bildbeschreibung) gewidmet ist und disziplinar danach fragt, ob die Bildwissenschaften im Vergleich zu den Text- und Literaturwissenschaften gegenwärtig tatsächlich zum neuen Leitmedium in den Kulturwissenschaften avanciert sind. In einem zweiten, praxisorientierten, konkreter Textinterpretation gewidmeten Teil des Seminars werden verschiedene kurze literarische (auch poetologisch-kunstkritische) Texte gelesen, an denen sich untersuchen lässt, wie literarische Sprache Visuelles evoziert und welchen Erkenntniswert sie dabei beanspruchen kann.</p>

Bibliographie :	Bilder. Ein (neues) Leitmedium ? Hg. Von Torsten Hoffmann u. Gabriele Rippl. Göttingen: Wallstein 2006. Behext von Bildern? Ursachen, Funktionen und Perspektiven der textuellen Faszination durch Bilder. Hg. von Hei z J. Drügh u. Maria Moog-Grünwald. Heidelberg : Winter 2001.. Une bibliographie détaillée sera diffusée au cours.
Faculté ou entité en charge:	LMOD

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation germaniques	GERM2M	5	-	
Certificat universitaire en littérature	LITT9CE	5	-	
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE2M	5	-	